



Lezione 24

<https://www.traumleser.com//it/corsi/2/la-grammatica-tedesca-leggendo-michela-murgia/lezioni/24/l-articolo>

L'articolo

L'articolo al nominativo

Il sostantivo al nominativo è il soggetto della frase. Soggetto e predicato sono considerati i due componenti indispensabili della frase. Il nominativo risponde alle domande: *Wer? Was?*

L'articolo indeterminativo: *ein, eine, ein*; il plurale rimane senza nessuna indicazione

L'articolo determinativo: *der, die, das*; al plurale: *die*

L'articolo negativo: *kein, keine, kein*; al plurale: *keine*

L'articolo possessivo della 1a persona singolare (*ich*): *mein, meine, mein*; al plurale: *meine*

L'articolo possessivo della 1a persona plurale (*wir*): *unser, unsere, unser*; al plurale: *unsere*

L'articolo possessivo della 3a persona plurale (*Sie*): *Ihr, Ihre, Ihr*; al plurale: *Ihre*

Esempi:

Was ist das? Das ist ein Apfelkuchen.

Was ist das? Das sind Schokoladentörtchen, eine Speise für die Götter.

Was ist das? Ganz kleine Ricotta-Desserts.

Und was ist das? Eine Gipsmaske.

Das ist Ihre Sorge.

Das sind unsere Hotelregeln.

Was ist? Mein Mund ist trocken. Mein Arm tut weh.

Das ist keine Ausrede!

Was? Ein Herzinfarkt? Das ist doch kein Herzinfarkt.

Sie sind ein Unglücksbringer.

Sie sind wie der Kellner aus Shining.

Sie sind ein unausstehlicher und hässlicher Kellner.

Sie sind kein netter Kellner.

L'articolo all'accusativo

Il sostantivo all'accusativo può essere il complemento oggetto di un verbo transitivo a cui si unisce direttamente, cioè senza una preposizione. L'accusativo in qualità di complemento oggetto risponde alle domande: *Wen? Was?*

L'articolo indeterminativo: *einen, eine, ein*; il plurale rimane senza nessuna indicazione

L'articolo determinativo: *den, die, das*; al plurale: *die*

L'articolo negativo: *keinen, keine, kein*; al plurale: *keine*

L'articolo possessivo della 1a persona singolare (*ich*): *meinen, meine, mein*; al plurale: *meine*

L'articolo possessivo della 1a persona plurale (*wir*): *unseren, unsere, unser*; al plurale: *unsere*

L'articolo possessivo della 3a persona plurale (*Sie*): *Ihren, Ihre, Ihr*; al plurale: *Ihre*

Esempi:

Was möchten Sie? Einen Espresso bitte. Und ein Stückchen Apfelkuchen.

Oder nein, besser eine frische Creme mit Heidelbeeren.

Ich möchte einen anderen Kaffee. Keinen Espresso mehr. Lieber einen neapolitanischen Kaffee mit Zabaglione und Kastaniencreme.

Und ein Glas Wasser. Stilles Wasser.

Ich möchte keine Maske tragen.

Keine Maske, kein Frühstück?

Aber ich habe einen Flug.

Die Sache hat einen Haken.

Ich habe einen trockenen Mund.

Ich habe ein schreckliches Ameisenkribbeln.

Gibt es hier keinen netteren und jüngeren Kellner?

Haben Sie Tageszeitungen?

Il sostantivo all'accusativo può essere anche il complemento di moto a luogo. Nella nostra storia, la donna vuole che il cameriere metta un cioccolatino sul piattino accanto al caffè. L'accusativo in qualità di complemento di moto a luogo risponde alla domanda: Wohin?

Zum Kaffee einen Gianduiotto — auf das Tellerchen.

Parte 1 di "Un caffè, per favore" di Michela Murgia

Di seguito sono riportate le parti della scena introduttiva che contengono il caso nominativo (N) e accusativo (A):

Einen Espresso (A) bitte... Danke schön. Und etwas dazu. Was ist das? Apfelkuchen (N)... ein Stückchen (A). Oder nein... besser eine frische Creme (A) mit Heidelbeeren... oder Waldbeeren. Ich möchte aber einen anderen Kaffee (A). Keinen Espresso (A) mehr. Nein. Einen neapolitanischen Kaffee (A) mit Zabaglione und Kastaniencreme. Und dazu einen Gianduiotto (A)... daneben, auf das Tellerchen (A)... Und ein Glas (A) Wasser. Stilles Wasser (A). Was sind das für Törtchen (N)? Mmmh...eine Speise für die Götter (N)... Zartbitterschokolade (N)? Zartbitterschokoladencreme (N)? Zartbitterschokoladenhäppchen (N)? Wahnsinn (N)! Was ist denn das? Der Kuchenboden (N) aus Zartbitterschokolade und Schokoladencremefüllung! Können Sie mir eins davon bringen... Und während ich warte, ein Obstkörbchen (A), bitte... das Mignon-Gebäck (A), ja... Fein... ich probier's mal... und das da? Ricotta-Desserts (N) mit Mandarinencreme... fantastisch... ganz klein... nur eins. Bitte gleich in die Hand (A)... das nehme ich, während ich auf meinen Kaffee (A) warte.

Modi di dire

I modi di dire non possono essere tradotti alla lettera. Vale la pena di impararli semplicemente a memoria.

bitte ... danke schön (per favore ... grazie)

Und etwas dazu. (E qualcosa per accompagnarlo.)

Ich möchte aber einen anderen Kaffee. (Però cambio il caffè.)

Wahnsinn! (Terribile!)

Fein! (mammamia!)

Fantastisch! (Oddio!)

ganz klein (piccolini)

Bitte gleich in die Hand. (allora uno subito)

L'articolo al dativo

L'articolo indeterminativo: *einem, einer, einem*; il plurale rimane senza nessuna indicazione

L'articolo determinativo: *dem, der, dem*; al plurale: *den*

L'articolo negativo: *keinem, keiner, keinem*; al plurale: *keinen*

L'articolo possessivo della 1a persona singolare (*ich*): *meinem, meiner, meinem*; al plurale: *meinen*

L'articolo possessivo della 1a persona plurale (*wir*): *unserem, unserer, unserem*; al plurale: *unseren*

L'articolo possessivo della 3a persona plurale (*Sie*): *Ihrem, Ihrer, Ihrem*; al plurale: *Ihren*

Il sostantivo al dativo può essere il complemento di termine. Risponde alla domanda: *Wem?*

Ich sage dem Kellner, was ich möchte.

Ich sage dem Kellner, was ich möchte. (Dico al cameriere cosa voglio.)

Il sostantivo al dativo può essere anche il complemento di moto da luogo. Risponde alla domanda: *Woher?*

Sie sehen aus wie der Barkeeper aus dem Film Shining.

Sie sehen aus wie der Barkeeper aus Shining.(Somiglia al cameriere di Shining.)

Il sostantivo al dativo ha un'altra funzione ancora: può essere il complemento di stato in luogo. Risponde alla domanda: *Wo?*

die Törtchen da in der Vitrine

die Törtchen da in der Vitrine (quei dolcetti lì dietro la vetrina)

Frase interrogativa con *was für (ein)*

Con la formula *was für (ein)* si chiede o si dà conto della natura, la qualità, la caratteristica di una persona, di un animale o di una cosa. L'elemento *ein* è declinato come l'articolo indefinito, vediamo gli esempi:

Was ist das für ein Kuchen (N) da in der Vitrine?

Was ist das für ein Kuchen da in der Vitrine? (Cos'è quella torta dietro la vetrina?)

Was für einen leckeren Kuchen (A) sehe ich da!

Was für einen leckeren Kuchen sehe ich da! (Che torta deliziosa che vedo!)

Mit was für Zutaten (D) ist der Kuchenboden gemacht?

Mit was für Zutaten ist der Kuchenboden gemacht? (Con quali ingredienti è fatta la base della torta?)

(CC BY-NC-SA 3.0) lezione - by traumleser.com/

<https://www.traumleser.com/>

Questa lezione e' stata realizzata grazie al contributo di:



Risorse per la scuola

<https://www.baobab.school>



Siti web a Varese

<https://www.francescobelloni.it>